

# Deu

## Chapter 23

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1  
וְיָבֹא :יְהוָה בְּקָהֳלֹךָ וּבְרֹאשׁוֹ וְכָאֵלֶּיךָ וְעָוְזוֹ עַל יְבֹא לֹא  
— พระยาห์เวห์ ใน-ชุมนุม-ของ องค์ชชาติ หรือ-ถูก-ตัด อวัยวะเพศ ผู้ถูก-ทำลาย ให้-เข้า ไม่  
[H3068](#) [H6951](#) [H8212](#) [H3772](#) [H1795](#) [H6481](#) [H0935](#) [H3808](#)

ผู้ชายคนใดที่ได้รับบาดแผลในลูกอ๊องทะ หรือที่องคชาติของเขาถูกตัดออก ต้องไม่เข้ามาในชุมนุมชนของพระเยโฮวาห์

2  
יָבֹא לֹא עֵשְׂרִיב רָרָךְ נָנִי יְהוָה בְּקָהֳלֹךָ מְמוֹרָא יָבֹא לֹא  
ให้-เข้า ไม่ ที่-สิบ ชั่ว-อายุ แม่ พระยาห์เวห์ ใน-ชุมนุม-ของ ลุก-นอกสมรส ให้-เข้า ไม่  
[H0935](#) [H3808](#) [H6224](#) [H1755](#) [H1571](#) [H3068](#) [H6951](#) [H4464](#) [H0935](#) [H3808](#)

וְיָבֹא :יְהוָה בְּקָהֳלֹךָ לֹא  
— พระยาห์เวห์ ใน-ชุมนุม-ของ ของ-เขา  
[H3068](#) [H6951](#)

ลูกนอกสมรสต้องไม่เข้ามาในชุมนุมชนของพระเยโฮวาห์ จนถึงสิบชั่วอายุคนของเขา เขาต้องไม่เข้ามาในชุมนุมชนของพระเยโฮวาห์

3  
לֹא עֵשְׂרִיב רָרָךְ נָנִי יְהוָה בְּקָהֳלֹךָ וּמוֹאָבִי עַמּוֹנִי יָבֹא לֹא  
ไม่ ที่-สิบ ชั่ว-อายุ แม่ พระยาห์เวห์ ใน-ชุมนุม-ของ และ-ชาว-โมอับ ชาว-อัมโมน ให้-เข้า ไม่  
[H3808](#) [H6224](#) [H1755](#) [H1571](#) [H3068](#) [H6951](#) [H4125](#) [H5984](#) [H0935](#) [H3808](#)

עַל מִדְּבַר יְהוָה בְּקָהֳלֹךָ לֹא יָבֹא  
บน-เรื่อง พระยาห์เวห์ ใน-ชุมนุม-ของ ของ-พวก-เขา ให้-เข้า  
[H5769](#) [H5704](#) [H3068](#) [H6951](#) [H1992](#) [H0935](#)

คนอัมโมนหรือคนโมอับต้องไม่เข้ามาในชุมนุมชนของพระเยโฮวาห์ จนถึงสิบชั่วอายุคนของพวกเขา พวกเขาต้องไม่เข้ามาในชุมนุมชนของพระเยโฮวาห์เป็นนิตย์

4  
בְּצֵאתְךָ מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּדַרְךְךָ וּבְמַיִם וּבְלֶחֶם דָּבַר אֱכָלְךָ וְלֹא קָדְמוֹ לֹא אֲשֶׁר רָבִיב עַל-יְהוָה  
เมื่อ-เจ้า-ออกไป ตาม-ทาง และ-น้ำ ด้วย-อาหาร พวก-เจ้า ต้อนรับ ไม่ ว่า เหตุ-ที่ เพราะ  
[H3318](#) [H1870](#) [H4325](#) [H3899](#) [H0853](#) [H6923](#) [H3808](#) [H1697](#)

אֲרָמִים אֲרָמִים מִמְּדִינַת אֲרָם מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
อาร์ม-นาหาราฮิม จาก-เปโรส เมโธร์ บุตร-ของ บิลอาม (ซึ่ง) มา-สู่-เจ้า จำง และ-ที่ จาก-อียิปต์  
[H0763](#) [H6604](#) [H1160](#) [H0853](#) [H4714](#)

לְעַלְמֵי דָבָר  
เพื่อ-สาปแช่ง-เจ้า  
[H7043](#)

เพราะว่าคนเหล่านี้ไม่ได้ต้อนรับพวกท่านด้วยขนมปังและน้ำตามทาง เมื่อพวกท่านได้ออกมาจากอียิปต์ และเพราะว่าพวกเขาได้จำงบาลาอัมบุตรชายของเมโธร์แห่งเปโรสของเมโสโปเตเมีย ให้ต่อต้านท่านเพื่อสาปแช่งท่าน

5  
יְהוָה וְיָבֹא וְיָבֹא וְיָבֹא וְיָבֹא וְיָבֹא וְיָבֹא וְיָבֹא וְיָבֹא  
พระยาห์เวห์ และ-ทรง-เปลี่ยน บิลอาม ตาม ที่-จะ-ฟัง พระเจ้า-ของ-เจ้า พระยาห์เวห์ ยินยอม แต่-ไม่  
[H3068](#) [H2015](#) [H0413](#) [H8085](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0014](#) [H3808](#)

וְיָבֹא וְיָבֹא וְיָבֹא וְיָבֹא וְיָבֹא וְיָבֹא וְיָבֹא וְיָבֹא  
พระเจ้า-ของ-เจ้า พระยาห์เวห์ ทรง-รัก-เจ้า เพราะ เป็น-พระ-WS คำ-สาปแช่ง (ซึ่ง) ให้-เจ้า พระเจ้า-ของ-เจ้า  
[H0430](#) [H3068](#) [H0157](#) [H1293](#) [H7045](#) [H0853](#) [H0430](#)

แต่อย่างไรก็ตามพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่านไม่ยอมตั้งใจฟังบาลาอัม แต่พระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่านได้ทรงเปลี่ยนคำสาปแช่งนั้นให้เป็นคำอวยพรแก่ท่าน เพราะพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่านได้ทรงรักท่าน

6  
 — [לְעוֹלָם](#) : [קִיּוּם](#) [כָּל־](#) [טַבְתָּ](#) [שְׁלֹמֹה](#) [שָׁרָה](#) [לֹא־](#)  
 เป็น-นิรันดร์ วัน-เวลา-ของ-เจ้า ตลอด และ-ความ-เจริญ-ของ-เขา สันติภาพ-ของ-เขา แสงงหา อย่า  
[H5769](#) [H3117](#) [H3605](#) [H7965](#) [H1875](#) [H3808](#)

ท่านต้องไม่เสริมสร้างสันติภาพให้พวกเขาหรือความเจริญให้พวกเขาตลอดวันทั้งหลายของท่านเป็นนิรันดร์

7  
[כִּי־](#) [מִצְיָי](#) [רַבְעָב](#) [לֹא־](#) [ס](#) [הוא](#) [אָקָא](#) [כִּי](#) [אָדָמִי](#) [רַבְעָב](#) [לֹא־](#)  
 เพราะ ชาว-อียิปต์ รังเกียจ อย่า — เขา-เป็น พี่น้อง-ของ-เจ้า เพราะ ชาว-เอโดม รังเกียจ อย่า  
[H4713](#) [H8581](#) [H3808](#) [H1931](#) [H0251](#) [H0130](#) [H8581](#) [H3808](#)

[בְּאַרְצוֹ](#) [הָיִיתָ](#) [גַּר](#)  
 ใน-แผ่นดิน-ของ-เขา เจ้า-เคย-เป็น คน-ต่างด้าว  
[H0776](#) [H1961](#) [H1616](#)

ท่านต้องไม่เกลียดชังคนเอโดม เพราะว่าเขาเป็นพี่น้องของท่าน ท่านต้องไม่เกลียดชังคนอียิปต์ เพราะว่าท่านเคยเป็นคนแปลกหน้าอยู่ในแผ่นดินของเขา

8  
[בְּקָהֶל](#) [לְהָא](#) [יָבֵא](#) [שְׁלִישִׁי](#) [רָבִוּ](#) [לְהָא](#) [וַיִּלְרָה](#) [אֲשֶׁר־](#) [בְּנֵי](#)  
 ใน-ชุมนุม-ของ ของ-พวก-เขา ให้-เข้า ที่-สาม ชั่ว-อายุ แก่-พวก-เขา เกิด-มา ที่ ลุก-หลาน  
[H6951](#) [H0935](#) [H7992](#) [H1755](#) [H3205](#)

[ס](#) : [יְהוָה](#)  
 — พระยาห์เวห์  
[H3068](#)

ลูก ๆ ที่เกิดจากคนเหล่านี้จะเข้ามาในชุมนุมชนของพระเยโฮวาห์ในชั่วอายุที่สามของพวกเขาได้

9  
[:ע](#) [רַבֵּר](#) [מִכָּל](#) [נְשֵׁי־מַרְדָּכָי](#) [אֲבִיבִי](#) [עַל־](#) [מַחְנֶה](#) [תָּצֵא](#) [כִּי־](#)  
 ชั่ว สิ่ง จาก-ทุก จง-ระวัง-ตัว ศัตรู-ของ-เจ้า สู้-กับ ค่าย เจ้า-ออก-ไป เมื่อ  
[H1697](#) [H3605](#) [H8104](#) [H0341](#) [H4264](#) [H3318](#)

เมื่อพลโยธาออกไปต่อสู้กับบรรดาศัตรูของท่าน แล้วท่านจงรักษาตัวไว้ให้พ้นจากสิ่งชั่วๆทุกอย่าง

10  
[לִילָל](#) [מִקְרָה־](#) [טָהוּר](#) [יְהִי](#) [לֹא־](#) [אֲשֶׁר](#) [אִישׁ](#) [בָּךְ](#) [יְהִי](#) [כִּי־](#)  
 ใน-กลางคืน เพราะ-เหตุการณ์ สะอาด เป็น ไม่ ที่ ชาย ใน-ท่ามกลาง-เจ้า มี เมื่อ  
[H3915](#) [H7137](#) [H2889](#) [H1961](#) [H3808](#) [H0376](#) [H1961](#)

[:הַמַּחְנֶה](#) [אָתָּה](#) [לֹא־](#) [יָבֵא](#) [לֹא](#) [לְמַחְנֶה](#) [מִחוּץ](#) [לֹא־](#) [וַיֵּצֵא](#)  
 ค่าย ภายใต ไปยัง ให้-เข้า-มา อย่า ค่าย ข้าง-นอก ไปยัง ให้-ออก-ไป  
[H4264](#) [H8432](#) [H0413](#) [H0935](#) [H3808](#) [H4264](#) [H2351](#) [H0413](#) [H3318](#)

ถ้ามีคนใดในท่ามกลางพวกท่านที่ไม่สะอาดด้วยเหตุความเป็นมลทินที่เกิดขึ้นแก่เขาโดยบังเอิญในเวลากลางคืน แล้วเขาต้องไปอยู่นอกค่าย เขาต้องไม่เข้ามาภายในค่าย

11  
[לֹא־](#) [יָבֵא](#) [שְׂמֹחַ](#) [וְכָבֵד](#) [בְּמַיִם](#) [יִרְתֵּן](#) [עָרַב](#) [לְפָנָיו](#) [יְהִי](#)  
 ไปยัง ให้-กลับ-เข้า ดวง-อาทิตย์ และ-เมื่อ-ตก ด้วย-น้ำ ให้-อาบน้ำ เวลา-เย็น เมื่อ-ใกล้ แล้ว-จะ-เป็น  
[H0413](#) [H0935](#) [H8121](#) [H0935](#) [H4325](#) [H7364](#) [H6153](#) [H6437](#) [H1961](#)

[:הַמַּחְנֶה](#) [אָתָּה](#)  
 ค่าย ภายใ  
[H4264](#) [H8432](#)

แต่จะเป็นไปอย่างนี้เมื่อถึงเวลาเย็นแล้ว เขาต้องชำระตัวเองด้วยน้ำ และเมื่อดวงอาทิตย์ตก เขาต้องกลับเข้ามาอยู่ในค่ายอีก

12  
[:חוץ](#) [שְׂמֹחַ](#) [וַיֵּצֵא](#) [לְמַחְנֶה](#) [מִחוּץ](#) [לְ](#) [הַמַּחְנֶה](#) [וַיִּרְ](#)  
 ข้าง-นอก ที่-นั้น และ-ให้-ออก-ไป ค่าย ข้าง-นอก แก่-เจ้า จะ-มี และ-ที่  
[H2351](#) [H8033](#) [H3318](#) [H4264](#) [H2351](#) [H1961](#) [H3027](#)

ท่านต้องมีสถานที่ภายนอกค่ายด้วย ที่ซึ่งท่านต้องออกไปถ่ายอุจจาระ

הַחֲדָרִים ให้-ชุด	חָזֵק ข้าง-นอก	בְּשֵׁבַע เมื่อ-เจ้า-นั่ง	וְהָיָה แล้ว-จะ-เป็น	אֶמְצָא เครื่องมือ-ของ-เจ้า	עַל- ที่	לְעַבְדֵי แก่-เจ้า	וְהָיָה จะ-มี	וְיָדָע และ-หลัก	13
<a href="#">H2658</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0240</a>			<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3489</a>	

: אֶתְּצַא สิ่ง-ที่-ออก-จาก-เจ้า	אֶתְּ (ซึ่ง)	וְכִסִּיתִּי และ-กลบ	וְשָׁבַטְתִּי แล้ว-กลับ	בְּ ด้วย-มัน
<a href="#">H6627</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H7725</a>	

และท่านต้องมีเสียมรวมไว้กับเครื่องอาวุธของท่าน และจะเป็นไปอย่างนี้เมื่อท่านจะถ่ายทุกขในที่ข้างนอกนั้น ท่านต้องใช้เสียมชุดหลุมไว้ และต้องหันไปและกลบสิ่งซึ่งออกมาจากท่านเสีย

וְלָקַחְתָּ และ-เพื่อ-มอบ	לְעֹשֵׂי เพื่อ-ช่วย-กู้-เจ้า	מִמָּוֶה ค่าย-ของ-เจ้า	בְּקֶרֶב ใน-ท่ามกลาง	וְלָקַחְתָּ ทรง-ดำเนิน	אֶתְּ พระเจ้า-ของ-เจ้า	וְהָיָה พระยาห์เวห์	כִּי เพราะ	14
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		

וְרָבִיתְךָ ได้	עָרְבָתְךָ สิ่ง-อุปถัมภ์	בְּ ใน-เจ้า	וְיָרָא ให้-เห็น	וְלֹא- และ-ไม่	שָׁרָתְךָ บริสฤทธิ	מִמָּוֶה ค่าย-ของ-เจ้า	וְהָיָה ดังนั้น-ให้	לְפָנֶיךָ ต่อ-หน้า-เจ้า	אֵיבֹיֶיךָ ศัตรู-ของ-เจ้า
<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H6172</a>		<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0341</a>

ס —	: אֶתְּ ไป-จาก-เจ้า	וְשָׁב แล้ว-หัน-กลับ
		<a href="#">H7725</a>

เพราะว่าพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่านดำเนินอยู่ในท่ามกลางค่ายของท่าน เพื่อจะช่วยให้คุณให้พ้น และเพื่อจะมอบบรรดาศัตรูของท่านไว้ต่อหน้าท่าน เพราะฉะนั้นค่ายของท่านต้องบริสฤทธิ เพื่อพระองค์จะไม่ทรงเห็นสิ่งโสโครกในท่าน และทรงหันไปเสียจากท่าน

: אֶתְּ นาย-ของ-เขา	מֵעַם จาก	אֶלְיָ หา-เจ้า	וַיִּצְלַח หนี-มา	אֶשְׂרָ- ซึ่ง	אֶתְּ นาย-ของ-เขา	אֶל- ไปยัง	עַבְדֵי ผู้-รับใช้	וְתִסְרָ ส่ง-คืน	לֹא- อย่า	15
<a href="#">H0113</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5337</a>		<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H5462</a>	<a href="#">H3808</a>	

ท่านต้องไม่ส่งคนรับใช้คืนให้นายของเขา ซึ่งได้หนีจากนายของเขามาหาท่าน

אֶתְּ ประตูเมือง-ของ-เจ้า	בְּקַדְמָתְךָ ใน-แห่ง-หนึ่ง	יִבְחַר เขา-เลือก	אֶשְׂרָ- ซึ่ง	בְּמִקְוָם ใน-สถานที่	בְּקֶרֶב ใน-ท่ามกลาง-เจ้า	וְשָׁב ให้-อาศัย	עִמָּךְ กับ-เจ้า	16
<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0977</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H3427</a>		

ס —	: וַיִּסְרָ ข่มเหง-เขา	לֹא- อย่า	לְ แก่-เขา	בְּחַבְבֵי ที่-ดี
	<a href="#">H3238</a>	<a href="#">H3808</a>		

เขาต้องอาศัยอยู่กับท่าน คืออยู่ท่ามกลางพวกท่าน ในสถานที่ซึ่งเขาจะเลือกในประตูเมืองหนึ่งของท่าน ซึ่งถูกใจเขามากที่สุด ท่านต้องไม่กดขี่เขาเลย

וְהָיָה ให้-มี	לֹא- และ-ไม่	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล	מִבְּנֹתָי ใน-USSดา-บุตรสาว	קָדְשָׁ ไม่-ให้-มี	וְהָיָה หญิง-โสเทณี-ประจำ-วิหาร	לֹא- ไม่-ให้-มี	17
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H6948</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	

: יִשְׂרָאֵל อิสราเอล	מִבְּנֵי ใน-USSดา-บุตรชาย	קָדְשָׁ ชาย-โสเทณี-ประจำ-วิหาร
<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H6945</a>

ต้องไม่มีหญิงโสเทณีจากบุตรสาวทั้งหลายของคนอิสราเอล หรือคนรักร่วมเพศจากบุตรชายทั้งหลายของคนอิสราเอล

אֶתְּ พระเจ้า-ของ-เจ้า	וְהָיָה พระยาห์เวห์	בְּיָ เข้า-บ้าน	כְּלָב สุนัข	וְהָיָה หรือ-ราคะ-ของ	וְהָיָה หญิง-โสเทณี	אֶתְּ คำจ้าง-ของ	בְּיָ นำ-มา	לֹא- อย่า	18
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H3611</a>	<a href="#">H4242</a>	<a href="#">H2181</a>	<a href="#">H0868</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>	

: וְהָיָה สอง-อย่าง	כָּל- ทั้ง	אֶתְּ พระเจ้า-ของ-เจ้า	וְהָיָה พระยาห์เวห์	בְּעַבְדָּתְךָ สิ่ง-นำ-สะอิดสะเอียน-ต่อ	כִּי เพราะ	וְהָיָה คำ-ปฏิญาณ	לְכָל- เพื่อ-ทุก
<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8441</a>		<a href="#">H5088</a>	<a href="#">H3605</a>

ท่านต้องไม่นำคำจ้างของหญิงโสเภณี หรือค่าซื้อขายสุนัข  
เข้ามาในพระนิเวศน์ของพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่านเพื่อกระทำตามคำสั่งตย์ปฏิญาณใด ๆ  
เพราะว่าทั้งสองอย่างนี้เป็นสิ่งที่น่าสะอิดสะเอียนต่อพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่าน

אֲשֶׁר	רָבַדְתָּ	כָּל־	אֲשֶׁר	אָכַל	אֲשֶׁר	כָּסַדְתָּ	אֲשֶׁר	אֲתָנֶהְלֶה	אֲשֶׁר	אֶל־	19
ที่	สั่ง	ทุก	ดอกเบี๋ย	อาหาร	ดอกเบี๋ย	เงิน	ดอกเบี๋ย	พี่น้อง-ของ-เจ้า	คิด-ดอกเบี๋ย-กับ	อย่า	
	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5392</a>	<a href="#">H0400</a>	<a href="#">H5392</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H5392</a>	<a href="#">H0251</a>		<a href="#">H3808</a>	

: אֲשֶׁר  
คิด-ดอกเบี๋ย-ได้

ท่านต้องไม่ให้ยืมโดยคิดเอาดอกเบี๋ยแก่พี่น้องของท่าน ดอกเบี๋ยเงินกู้ ดอกเบี๋ยเครื่องบริโศค ดอกเบี๋ยของสิ่งใด ๆ  
ที่ถูกรให้ยืมเพื่อคิดเอาดอกเบี๋ย

אֲבָרָא	לְמַעַן	אֲשֶׁר	אֶל	אֲתָנֶהְלֶה	אֲשֶׁר	לְכָרְבָן	20
จะ-ทรง-อวยพร-เจ้า	เพื่อ-ว่า	คิด-ดอกเบี๋ย	อย่า	แต่-แก่-พี่น้อง-ของ-เจ้า	คิด-ดอกเบี๋ย-ได้	แก่-คน-ต่างชาติ	
<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H4616</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0251</a>		<a href="#">H5237</a>	

כָּאֲ-	הָאָז	אֲשֶׁר	אֲרָץ	עַל־	אֶרֶץ	מְשֻׁמָּה	בְּכָל	אֲתָנֶהְלֶה	הַהָאָרֶץ	
กำลัง-เข้า-ไป	เจ้า	ที่	แผ่นดิน	บน	มือ-เจ้า	กิจการ-ของ	ใน-ทุก	พระเจ้า-ของ-เจ้า	พระยาห์เวห์	
<a href="#">H0935</a>			<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	

וּ  
— : אֲתָנֶהְלֶה  
เพื่อ-ยืม-ครอง  
ที่-นั้น  
[H3423](#) [H8033](#)

แต่คนแปลกหน้าท่านจะให้ยืมเพื่อคิดเอาดอกเบี๋ยก็ได้ แต่สำหรับพี่น้องของท่าน ท่านต้องไม่ให้ยืมโดยคิดเอาดอกเบี๋ย  
เพื่อพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่านจะทรงอวยพรท่านในทุกสิ่งที่ท่านลงมือของท่านกระทำในแผ่นดินซึ่งท่านกำลังจะเข้าไปยึดครองแผ่นดินนั้น

כִּי־	לְמַעַן	אֲתָנֶהְלֶה	אֶל	אֲתָנֶהְלֶה	הַהָאָרֶץ	לְכָרְבָן	אֲתָנֶהְלֶה	כִּי־	21
เพราะ	ที่-จะ-ทำ-ตาม	ล่าช้า	อย่า	พระเจ้า-ของ-เจ้า	ต่อ-พระยาห์เวห์	คำ-ปฏิญาณ	เจ้า-ปฏิญาณ	เมื่อ	
		<a href="#">H0309</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5088</a>	<a href="#">H5087</a>		

  

: אֲבָרָא	אֶל	הַהָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אֲתָנֶהְלֶה	הַהָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	
บาป	แก่-เจ้า	แล้ว-จะ-เป็น	จาก-เจ้า	พระเจ้า-ของ-เจ้า	พระยาห์เวห์	ทรง-เรียกร้อง	แน่นอน	
<a href="#">H2399</a>		<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1875</a>	<a href="#">H1875</a>	

เมื่อท่านจะกล่าวคำปฏิญาณต่อพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่าน ท่านต้องไม่ละเลยที่จะทำตามคำปฏิญาณนั้น  
เพราะว่าพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่านจะทรงเรียกเอาจากท่านเป็นแม่ และสิ่งนั้นจะเป็นบาปในท่าน

: אֲבָרָא	אֶל	הַהָאָרֶץ	אֶל	לְכָרְבָן	לְכָרְבָן	וְכִי	22
บาป	แก่-เจ้า	เป็น	ไม่	ที่-จะ-ปฏิญาณ	เจ้า-งด	แต่-ถ้า	
<a href="#">H2399</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5087</a>	<a href="#">H2308</a>		

แต่ถ้าท่านจะไม่ปฏิญาณ สิ่งนั้นก็จะไม่เป็นบาปในท่าน

הַהָאָרֶץ	אֲתָנֶהְלֶה	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	23
ต่อ-พระยาห์เวห์	เจ้า-ปฏิญาณ	ดัง-ที่	และ-ทำ-ตาม	จง-รักษาไว้	ริมฝีปาก-ของ-เจ้า	สิ่ง-ที่-ออก-จาก	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5087</a>			<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H4161</a>	

וּ  
— : אֲבָרָא  
ด้วย-ปาก-ของ-เจ้า  
เจ้า-กล่าว  
ที่  
เครื่อง-ถวาย-ตามใจสมัคร  
พระเจ้า-ของ-เจ้า  
[H6310](#) [H1696](#) [H5071](#) [H0430](#)

สิ่งซึ่งผ่านออกมาจากริมฝีปากของท่าน ท่านต้องระวังที่จะรักษาและกระทำตาม คือเครื่องบูชาที่ถวายด้วยความสมัครใจ  
ตามที่ท่านได้ปฏิญาณต่อพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่าน ซึ่งท่านได้สัญญาไว้ด้วยปากของท่านแล้ว

אֵל- แต่-ใน <a href="#">H0413</a>	שָׁבַעְתָּ จน-อิม <a href="#">H7648</a>	כַּנְפֵי ตาม-ใจ <a href="#">H5315</a>	עֲנִיבִים อ่งุ่น <a href="#">H6025</a>	אֶכְלֶה เจ้า-กิน <a href="#">H0398</a>	אֶרְאֶה เพื่อนบ้าน-ของ-เจ้า <a href="#">H7453</a>	בְּרַם ใน-สวน-อ่งุ่น-ของ <a href="#">H3754</a>	תָּבֵא เจ้า-เข้า-ไป <a href="#">H0935</a>	כִּי เมื่อ	
						ס —	:תָּן ใส่ <a href="#">H5414</a>	לֹא อย่า <a href="#">H3808</a>	כִּלְיָה ภาชนะ-ของ-เจ้า <a href="#">H3627</a>

24

เมื่อท่านเข้ามาในสวนอ่งุ่นของเพื่อนบ้านของท่าน แล้วท่านจะรับประทานบรรดาผลอ่งุ่นให้อิ่มหน้าตามความปรารถนาของท่านก็ได้ แต่ท่านต้องไม่ใช่ผลอ่งุ่นใด ๆ ในลักษณะของท่าน

שָׁמַרְתָּ แต่-เคียว <a href="#">H2770</a>	בְּיָדְךָ ด้วย-มือ-ของ-เจ้า <a href="#">H3027</a>	מְלִיחָה รวง-ข้าว <a href="#">H4425</a>	תִּטְבַּחְךָ เจ้า-เด็ด <a href="#">H6998</a>	אֶרְאֶה เพื่อนบ้าน-ของ-เจ้า <a href="#">H7453</a>	בְּרַם ใน-ข้าว-ที่-ตั้ง-ของ <a href="#">H7054</a>	תָּבֵא เจ้า-เข้า-ไป <a href="#">H0935</a>	כִּי เมื่อ	
			ס —	:אֶרְאֶה เพื่อนบ้าน-ของ-เจ้า <a href="#">H7453</a>	תִּטְבַּחְךָ ข้าว-ที่-ตั้ง-ของ <a href="#">H7054</a>	עַל เหนือ	תְּנִיחָה แฉ่ง	לֹא อย่า <a href="#">H3808</a>

25

เมื่อท่านเข้ามาในนาข้าวของเพื่อนบ้านของท่าน แล้วท่านจะเด็ดบรรดารวงข้าวด้วยมือของท่านก็ได้ แต่ท่านต้องไม่ใช่เคียวเกี่ยวข้าวของเพื่อนบ้านของท่าน